**初中生英语表达失语成因及对策**

重庆市合川区教育科学研究所 胡本正

摘要：初中生英语表达失语是指初中学生在运用英语时所出现的不规范、需要纠正的语言能力错误。本文通过近几年重庆市中考英语试题学生答卷抽样分析、课堂观察及问卷调查，探究了初中生英语表达失语的原因，并提出了解决对策。

关键词：英语表达；失语；成因；对策

**1 问题的提出**

随着英语课程改革的深入推进，英语教学逐步回归交际的本源，课堂教学中强调语言表达流畅度的观点得到进一步强化，学生的英语口头表达越来越流畅。然而，由于对“淡化语法”理解的偏差，英语教学已有忽略语法的倾向，学生掌握语言知识的系统性明显不足，甚至出现了课堂热热闹闹，下课全部忘掉，忽略对英语基础知识学习的浮躁之风（张志远，2009）。重庆市中考英语试题答卷也反映出学生语言表达的准确性正有着逐年下降的趋势，英语表达失语日趋严重。针对此问题，近年来笔者对重庆市中考英语试题学生答卷进行了跟踪分析，同时采取课堂观察和问卷调查的方式探究学生英语表达失语的原因，并提出相应的对策。

**2 研究方法**

2.1 中考答卷抽样分析

近年来，笔者每年从重庆市中考英语试题学生答卷中随机抽取300份，对学生英语表达失语进行了整理分析（见表1）。笔者认为这些英语表达失语不属于可自我修正的语言行为错误（mistakes），而是不规范、需要纠正的语言能力错误（errors）（Marilyn，2007：9），具体涉及到词汇、句子、语篇等诸多方面。笔者就词汇、语法、语义和文化四个方面对初中生英语表达失语进行具体分析。

表1 2013—2017年重庆市中考英语试题学生答卷平均每份出错统计表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 时间  次数与比例  错误类型 | 2013年 | | 2014年 | | 2015年 | | 2016年 | | 2017年 | |
| 次数 | 比例 | 次数 | 比例 | 次数 | 比例 | 次数 | 比例 | 次数 | 比例 |
| 词汇错误 | 10.8 | 31.6% | 10.9 | 30.8% | 10.9 | 30.1% | 11.8 | 32.2% | 11.7 | 31.2% |
| 语法错误 | 18.6 | 54.4% | 19.7 | 55.6% | 20.4 | 56.4% | 20.2 | 55.2% | 20.8 | 55.5% |
| 语义错误 | 3.5 | 10.2% | 3.7 | 10.5% | 3.5 | 9.7% | 3.7 | 10.1% | 3.8 | 10.1% |
| 文化失语 | 1.3 | 3.8% | 1.1 | 3.1% | 1.4 | 3.9% | 0.9 | 2.5% | 1.2 | 3.2% |
| 合计 | 34.2 | 100% | 35.4 | 100% | 36.2 | 100% | 36.6 | 100% | 37.5 | 100% |

从表1可知，重庆市中考英语试题学生答卷语法错误占比最大，每年都在55%左右。词汇错误次之，每年在31%左右。再次是语义错误，每年占比10%左右。文化失语占比最低，在2.5%至3.9%之间。五年来各项错误占比并无明显变化，但学生表达失语总量却呈逐年上升趋势。

**2.1.1 词汇错误**

《义务教育英语课程标准（2011年版）》（教育部，2012）对初中学生的词汇要求大大高于《九年义务教育全日制初级中学英语教学大纲》（教育部，2000）的要求，现在初中学生实际掌握的词汇量有了较大幅度提升，但他们记忆单词的准确度不高，对词汇的用法不清，导致他们在语言使用过程中出现大量拼写错误和词汇误用等词汇错误现象。

（1）拼写错误

单词记忆似是而非。在近年的重庆市中考英语试题答卷中，出现单词拼写错误比较频繁。比如，将receive误拼为recieve，将agree误拼为agreen等，此类错例多得不胜枚举。

（2）词汇误用

学习时只记住了单词及词义，不注重其用法，使用时生搬硬套，致使词汇误用经常发生。主要表现为词类误用、中式英语以及语义特征不符等形式。

误例1：When you into the Cuihu Park, you will feel comfortable.（词类误用）

误例2：I’m promise you will have a good time.（滥用动词be）

**2.1.2 语法错误**

学生在英语表达时出现语法错误的频率相当高，他们常常不根据应有的语法规则使用英语。具体表现为形式误用、规则泛化以及句法结构错误等多个方面。

（1）形式误用

语法规则记忆不牢，对特定语法情景下的单词形式错误使用，从而出现语法错误。

误例1：He usually go to school by bike.（一般现在时动词第三人称单数该加-s却不加）

误例2：I often do not my homework at home. （行为动词的否定式不是直接加not）

（2）规则泛化

学生常凭自己主观想象将某些语言规则用到不该用的地方，这种规则过度泛化现象也比较突出。比如，他们根据sing的过去式为sang，错误地推出bring的过去式为brang。他们知道双写辅音字母加est构成形容词最高级的规则，而想当然地写出了baddest。

（3）句法结构错误

由于不熟悉英语五种基本句子结构，加之受母语负迁移的影响，句法结构错误也是学生英语表达的常见错误。

误例1：She very much likes English. （非常明显的汉语句式结构）

误例2：The girl is standing there is my classmates. （‘is standing’谓语形式用作非谓语）

**2.1.3 语义错误**

学生使用语言过程中存在语言形式正确但却达不到交际效果的语用失误现象，他们在特定的语境中使用语言出现了偏差。这种语义表达与语境不符的失语常表现在语境不符和逻辑不严等方面。

（1）语境不符

使用英语过程中，忽略了语境的恰当性。比如，某年重庆市中考英语试题书面表达的话题是“指路”，有学生用了Let’s go and visit it together.可这是“带路”而非“指路”！

（2）逻辑不严

使用语言时存在前后照应不当、用词极端等逻辑不够严谨的现象。

误例1：Only when everyone is fond of reading can we live a more wonderful life.（only的使用太过极端）

误例2：Reading is like the food. The life without reading is like the earth without sunshine.（前后两句之间逻辑不连贯，若将后句改为*The life without reading is like dishes without salt.*就顺畅多了）

**2.1.4 文化失语**

我国的中学生似乎对西方文化很感兴趣，但调查中发现，几乎仅限于圣诞节、情人节等节日，对西方文化的学习只是管中窥豹而已。某年重庆市中考英语试题考查交际用语“I think I can help you with your English.”最佳应答语为“It’s very kind of you.”但相当一部分学生选择了“You’re so good.”或“You’re welcome.”等中国式答语。另一方面，中学生普遍对于如何用英语传播中国文化感到不知所措，相当多的学生不知道故宫、颐和园、端午节、京剧等词汇的英语表达，学生对中国文化的词汇掌握非常欠缺。

**2.2 课堂观察**

笔者对某区三所中学的六位教师的课堂进行了观察。这三所学校分布在市区、郊区和农村。六位老师为初中三个年级，每个年级两位。年龄结构上看，既有刚从大学毕业的新教师，也有中年教师和老教师。在这六节次的课堂观察中，笔者共记录到学生英语表达（含回答问题）91人次（集体回答、小组讨论不计在内），英语表达“失语”117次，教师对学生“失语”进行反馈41次。统计结果见表2。

表2 课堂上学生英语表达失语及教师反馈情况统计表

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 错误类型 | 词汇  错误 | 语法  错误 | 语义  错误 | 文化  失语 | 合计 | 人均 | 节均 |
| 学生表达失语（次） | 39 | 72 | 4 | 2 | 117 | 1.29 | 19.5 |
| 教师反馈（次） | 23 | 17 | 1 | 0 | 41 | 0.45 | 6.8 |

从表2可知，平均每节课学生英语表达失语19.5次（学生平均每节课英语表达15.2次），学生英语表达平均每人次失语1.29次，很少有学生在使用英语时不犯错。学生所犯的语法错误次数最多，其次是词汇错误，语义错误和文化失语较少。教师对学生的语言错误每节课平均反馈6.8次，占学生英语表达失语总数的34.9%，平均每人次失语反馈仅0.45次。教师似乎比较喜欢纠正学生的词汇错误，对学生大量的语法错误有视而不见之嫌。

课堂观察还发现，有的老师课堂上无法流畅地使用英语，英语表达时经常出现选词困难的情况。同时，教师对学生英语表达的语境恰当性不够敏感。笔者在某个星期三的一节英语课上观察到，学生造句：My father took me to the park yesterday.老师对其大加赞赏，可是yesterday（星期二）学生应该在学校上学，怎么可能去公园呢？而且还是父亲带他去！

**2.3 问卷调查**

为全面了解学生英语表达失语的状况及成因，笔者选择了某区8所中学的46位教师和627位同学进行了问卷调查。8所学校为2所城区学校，3所郊区学校，3所农村学校，教师与同学较均衡地分布在初中三个年级。本次调查共发放问卷673份，收回有效问卷669份，其中教师46份、学生623份。统计结果见表3。

表3 师生纠错态度对比统计表

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 身份 | 非常不愿意 | 不愿意 | 不清楚 | 愿意 | 非常愿意 |
| 教师 | 2.2% | 8.6% | 57.6% | 27.3% | 4.3% |
| 学生 | 0.3% | 4.2% | 16.1% | 74.2% | 5.3% |

从表3可知，针对纠错，教师与学生的态度存在巨大差异。教师对于是否纠错似乎有些迷茫（57.6%回答不清楚），回答愿意和非常愿意的占31.6%。反而是学生希望老师能及时纠正他们所犯的语言错误，回答愿意和非常愿意的占79.5%。这说明学生对纠错的态度比教师更加积极。

**3 失语原因分析**

**3.1 教师自身英语语言能力不足**

教师词汇贫乏，英语思维缺位。不少英语教师本人也是英语学习者，理论上讲，他们课堂教学所使用的英语，也是中介语。课堂观察中发现，教师自身英语表达“失语”也时有发生，不能给学生提供正确的英语表达范例，使学生缺乏规范标准的模仿学习机会。

**3.2 教师语言教学理论水平不高**

教师没有自己的思想，人云亦云，对新的语言教学理论不加思考、不加甄别全盘接受，寻求适合本地学生实际的教学手段思考不足。在“淡化语法教学”成为国内外语教学主流话题的当下，英语课堂不“淡化语法”，不追求学生英语表达的流畅就会显得过时。教师对于课堂反馈的认知流于肤浅，对学生的盲目鼓励太多，excellent，perfect等溢美之词泛滥，过分关注评价对学生的自我肯定和心理上的满足，缺乏对学生语言表达失语的及时反馈，错过了良好的纠错时机。

**3.3 教学中文化渗透意识不强**

课堂观察发现不少英语教师不太关注东西方文化交融的教学。一方面，不少教师对教学材料的文化背景少有介绍，或是停留在零散文化知识讲解的层面，缺乏文化知识的关联性和系统性教学。另一方面，老师们对于中国文化的传播也同样缺乏深刻的认识，对使用英语传播中国文化的意识不强。这样的教学必然导致学生英语表达的文化失语。

**4 教学建议**

**4.1 保证课堂英语输入质量**

提高英语教师语言素养，保证语言输入质量。在课堂教学的师生交往中，教师规范、科学的语言是培养学生英语思维的重要途径。英语教师要清醒地认识到自身语言的准确性对学生模仿学习的重要作用，用规范的语言进行教学，让学生在潜移默化中得到语言的感染和熏陶，保证学生语言输入的准确性，规避语言负迁移，减少中介语石化。因此，正确的语言输入对于克服学生英语表达失语具有十分重要的作用。

**4.1 对语法教学的再认识**

李永大（2007）认为：在中国国情下不可回避或淡化，语法仍然是英语外语教学条件下的语言教学重点之所在，语法依然是中国基础英语教学的必要内容。张志远（2007）指出：语法结构性的知识对于提高学生的语言准确性极具价值，而不注重语法结构性学习的分散性学习方式是达不到这样的效果的。可见，语法知识对于外语学习者来说十分重要，要提高学生英语表达的准确性，加强语法教学势在必然。

**4.3 把握好“操练”与“练习”的关系**

现代语言教学强调在尽可能真实的语境中让学生感知语言、操练语言，强调设置合理的语言练习情景。这种意义操练是整个教学活动的关键，也是课堂的主体，是运用的前提。但是，机械的模仿操练仍不可或缺。“操练”虽然是机械性的、控制性强的、无实际意义的，但它有助于让学生记忆语言结构，操练的目的是让学生记住新语言知识并能自动化地脱口而出，为下一步运用做好准备（张献臣，2015）。情景“练习”固然重要，但机械“操练”仍应有它应有的位置。无可置疑，强化了学生的英语记忆，对词汇、语法、语义等多方面的失语现象，具有显著的扼制作用。

**4.4 提高课堂反馈效率**

一味肯定的反馈会使学生输出的错误语言形式得不到及时纠正而长期存在甚至石化，而恰当的反馈会促使学生不断修正自己的错误，以达到准确掌握语言的目的。我国学生接触外语的机会有限，没有足够的正面语料输入来保证学习者能够意识到并改正自己的错误，而水平相当的同学自然不具备足够的鉴别能力，教师不纠错，同学又没有能力纠错，这样中介语石化现象就自然产生了。可见，教师纠错在语言教学中是必要的，也是必须的。教师对学生表达失语的反馈应遵循准确性与激励性兼顾的原则，在维护学生自信心的同时，要恰当地、适时地纠正学生的表达失语。

**4.5 关注跨文化交际**

英语教师应根据学生的年龄特点和认知能力，逐步扩大文化知识的内容和范围，保证学生更全面地了解西方文化，发展学生的跨文化交际能力。要加强中国文化英语表达的准确性教学，保证中华文化的传播力度。在教学中，教师不仅要引导学生比较中外文化现象，提高对文化差异的敏感性，减少文化差异带来的不良影响，还要进一步激发学生去思考其文化内涵，从而把学生的思维引向社会价值取向的层面，提升他们的思维品质。

**5 结束语**

初中生英语表达失语是一个亟待解决的问题，它的存在不利于学生的英语学科核心素养的养成。英语教师务必认识到解决这一问题的必要性和紧迫感，从教学理念、教学内容、教学方式等方面进行改进，以此减少学生英语表达的失语现象。

**参考文献：**

1. Marilyn，L. （2007）*Giving Feedback in Language Classes*，人民教育出版社.

2. 教育部 《义务教育英语课程标准（2011年版）》，北京师范大学出版社，2012年

3. 李永大 “语法依然是中国基础英语教学的必要内容”，《中小学英语教学与研究》2007年第8期

4. 张献臣 “对英语五步教学法的再认识”，《中小学英语教学与研究》2015年第6期

5. 张志远 “当前英语教学的几个关系问题”，《英语教师》2009年第3期

**作者简介：胡本正 重庆市教育学会外语教学专业委员会常务理事 重庆市特级教师 重庆市骨干教师 重庆市教科研先进个人**

**基金项目：该文为重庆市教育科学“十三五”规划重点课题“高中生英语文化意识培养行动研究（2017-15-66）”的阶段性研究成果。**